

Sisukord

- I EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu määrus (EÜ) nr 362/2008, 14. aprill 2008, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1177/2003 (tulu ja elutingimusi käsitleva ühenduse statistika (EU-SILC) kohta) rakendamise kohta seoses materiaalsel puudust käsitlevate teiseste sihtmuutujate 2009. aasta loeteluga ⁽¹⁾ 1
- Komisjoni määrus (EÜ) nr 363/2008, 23. aprill 2008, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 12
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 364/2008, 23. aprill 2008, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 716/2007 seoses välismaiste tütaretevõtete kaubandusstatistika edastamise tehnilise vormingu ja liikmesriikidele lubatud eranditega 14
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 365/2008, 23. aprill 2008, millega võetakse vastu nõukogu määruses (EÜ) nr 577/98 sätestatud tööjõu valikvaatluse lisaküsimustike kava aastateks 2010, 2011 ja 2012 ⁽¹⁾ 22

- II EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

OTSUSED

Nõukogu

2008/325/EÜ, Euratom:

- ★ Nõukogu otsus, 18. aprill 2008, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee Belgia liikme ametisse nimetamise kohta 25

Komisjon

2008/326/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 11. aprill 2008, millega kohandatakse paranduskoefitsiente, mida alates 1. veebruarist 2007, 1. märtsist 2007, 1. aprillist 2007, 1. maist 2007 ja 1. juunist 2007 kohaldatakse kolmandates riikides töötavatele Euroopa ühenduste ametnikele, ajutistele teenistujatele ja lepingulistele teenistujatele makstavate töötasude suhtes 26

2008/327/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 21. aprill 2008, milles sätestatakse erand teatavatest otsuse 2006/923/EÜ sätetest 2006. ja 2007. aastal antava ühenduse rahalise toetuse kohta, millega kaetakse Portugali kulutused seoses haigusetekiitaja *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle *et al.* (männi nematood) vastu võitlemisega (teatavaks tehtud numbri K(2008) 1444 all) 29

LEPINGUD

Nõukogu

- ★ Teave, mis on seotud Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelise kirjavahetuse vormis lepingu, mis käsitleb eksporditollimakse, jõustumisega 31

Parandused

- ★ Komisjoni 28. märtsi 1983. aasta direktiivi 83/190/EMÜ (millega kohandatakse tehnika arenguga nõukogu direktiivi 78/764/EMÜ põllu- ja metsamajanduslike ratastraktorite juhiistmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) parandus (ELT eriväljaanne 2004, 13. Tööstuspoliitika ja siseturg, 7. köide, lk 3) 32



I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 362/2008,

14. aprill 2008,

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1177/2003 (tulu ja elutingimusi käsitleva ühenduse statistika (EU-SILC) kohta) rakendamise kohta seoses materiaalsel puudust käsitlevate teisest sihtmuutujate 2009. aasta loeteluga

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

riaalset puudust käsitlevasse moodulisse kuuluvate teisest sihtmuutujate loetelu. Sellega koos tuleb sätestada muutujakoodid ja mõisted.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1177/2003 tulu ja elutingimusi käsitleva ühenduse statistika (EU-SILC) kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 15 lõike 2 punkti f,

- (3) Käesolevas määruses sätestatud meetmed ei ole kooskõlas statistikaprogrammi komitee arvamusega. Sellisel juhul esitab komisjon määruse (EÜ) nr 1177/2003 artikli 14 lõikes 2 sätestatud korra kohaselt nõukogule viivitamatult ettepaneku rakendatavate meetmete kohta ning teavitab Euroopa Parlamenti,

ning arvestades järgmist:

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 1177/2003 kehtestati ühine raamistik tulu ja elamistingimusi käsitleva ühenduse statistika süstemaatiliseks koostamiseks, mis hõlmab võrdlevaid ja päevakohaseid läbilõike- ja kestevandmeid tulu ning vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse taseme ja struktuuri kohta riiklikul ja Euroopa Liidu tasandil.

Artikkel 1

Materiaalset puudust käsitleva 2009. aasta mooduli teisest sihtmuutujate loetelu, muutujakoodid ja mõisted, mis lisatakse tulu ja elamistingimusi käsitleva ühenduse statistika (EU-SILC) läbilõikeosasse, on sätestatud lisas.

- (2) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1177/2003 artikli 15 lõike 2 punktile f tuleb kehtestada rakendusmeetmed tulu ja elutingimuse käsitleva ühenduse statistika läbilõikeosasse igal aastal lisatava teisest sihtvaldkondade ja -muutujate loetelu jaoks. 2009. aasta jaoks tuleb sätestada mate-

Artikkel 2

⁽¹⁾ ELT L 165, 3.7.2003, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1791/2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 1).

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 14. aprill 2008

Nõukogu nimel
eesistuja
I. JARC

LISA

Käesoleva määruse kohaldamisel kasutatakse järgmisi ühikuid, andmete kogumise viise, vaatlusperioode ja mõisteid.

1. ÜHIKUD

Sihtmuutujad on seotud kolme liiki ühikutega.

Eluaseme, keskkonna, rahalise surve ja kestvuskapadega (välja arvatud mobiiltelefonid) seotud muutujate kohta esitatakse küsimused leibkonna tasandil ning need hõlmavad kogu leibkonda tervikuna.

Mobiiltelefoni omamist, põhivajadusi, rahuldamata vajadusi ning vabaaja- ja ühiskondlikku tegevust käsitlev teave kategoorias „täiskasvanuid käsitlevad küsimused” tuleb esitada leibkonna iga liikme või vajaduse korral kõigi valitud 16-aastaste ja vanemate andmeesitajate kohta.

Lapsi käsitlevad küsimused on seotud kõigi leibkonna liikmetega, kes on kuni 16-aastased, et andmete kogumise viis oleks kooskõlas määruses (EÜ) nr 1177/2003 määratletuga.

Leibkonna andmeesitaja peab vastama küsimustele kõigi kuni 16-aastaste laste kohta. Kui küsimuses nimetatut ei ole vähemalt ühel lapsel, loetakse, et seda ei ole kõigil leibkonna lastel.

2. ANDMETE KOGUMISE VIISID

Leibkonna tasandil uuritavate muutujate puhul (allpool esitatud loetelu 1. jaotis) on andmete kogumise viisiks isikuküsitlus leibkonna andmeesitajaga.

Individaalsel tasandil uuritavate muutujate puhul (allpool esitatud loetelu 2. jaotis) on andmete kogumise viisiks isikuküsitlus kõigi 16-aastaste ja vanemate leibkonnaliikmetega või vajaduse korral iga valitud andmeesitajaga.

Laste kohta käivate muutujate puhul (allpool esitatud loetelu 3. jaotis) on andmete kogumise viisiks isikuküsitlus leibkonna andmeesitajaga.

Kogutava teabe karakteristikuid arvesse võttes on lubatud ainult isikuküsitlused (ajutiselt puuduvate või vastamisvõimetute isikute puhul erandina ka asendusküsitlused).

3. VAATLUSPERIOODID

Sihtmuutujate vaatlusperioodiks on hetkeolukord, välja arvatud leibkonna eeldatavat eluasemevahetust käsitleva kahe muutuja puhul (vaatlusperioodiks on kuus kuud) ja rahuldamata vajadusi ning üld- ja eriarstide külastusi käsitlevate muutujate puhul (vaatlusperioodiks on eelmised 12 kuud).

4. MÕISTED

1) Eluasemega seotud küsimused

a) Eluruumi vahetus:

— Vaatlusperiood on järgmised kuus kuud. Kui eluruumi kavandatava vahetamise põhjuseid on mitu, tuleb märkida peamine põhjus.

— Väljatõstmine/arestimine: kolimissund õiguslikel põhjustel.

— Rahalised raskused: probleemid üüri/hüpoteegi maksmisega.

- Perekondlikud põhjused: perekonnaseisu/partnerlussuhete muutus oma leibkonna moodustamiseks, partnerile/vanematele järgnemiseks, laste või teiste ülalpeetavate kooliskäimis- või hooldusvõimaluste parandamiseks.
- Tööga seotud põhjused: uus töökoht või olemasoleva töökoha üleviimine, töö otsimine või koondamine, soov olla töökohale lähemal/lihtsam töölises, pensionileminek.
- Muud põhjused: eluasemega seotud põhjused (soov muuta eluruumi või omandisuhet, soov saada uus või parem maja/korter, parema/madalama kuritegevusega elupiirkonna otsimine), õpingutega seotud põhjused (kõrgkoolis/ülikoolis õppimine või selle lõpetamine), tervisega seotud ja muud põhjused.

b) Ruumipuudus: muutuja osutab vastaja arvamusele/arusaamale eluruumi ruumipuudusest.

2) Keskkonnaga seotud küsimused

a) Kätesaadavus: see on seotud leibkonnas kasutatavate teenustega, võttes arvesse rahalisi, tehnilisi ja tervislikke tingimusi. Teenuste kätesaadavust tuleb hinnata füüsilise ja tehnilise kätesaadavuse ja lahtiolekuaegade osas, kuid mitte kvaliteedi, hinna jms osas. Sellest tulenevalt peaks kätesaadavus olema seotud objektivse füüsilise tegelikkusega. See ei tohiks põhineda subjektiivsel tundel.

Kätesaadavus tuleks määrata seoses leibkonna poolt tegelikult kasutatavate teenustega. Füüsilist kätesaadavust tuleb hinnata vahemaa, aga näiteks füüsilise puudega andmeesitajate puhul ka infrastruktuuri ja seadmete suhtes.

Kodus pakutavate teenuste puhul tuleks võtta arvesse, kas teenuseid leibkonnas tegelikult kasutatakse. Kätesaadavust tuleks seepärast hinnata vaatamata viisile (viisidele), kuidas leibkond teenusele juurde pääseb.

Andmeesitajad peaksid vastama leibkonna kui terviku kohta. Kui andmeesitaja ei kasuta teenust, aga leibkonna teine liige (teised liikmed) kasutavad, peaks ta hindama kätesaadavust teise leibkonna liikme (teiste liikmete) jaoks.

b) Ühistransport: buss, metroo, tramm jms.

c) Posti- või pangateenused: tavalise posti ja postipakkide saatmine ja vastuvõtmine, sularaha väljavõtmine, raha-ülekanded ja arvete maksmine. Samuti võiks arvesse võtta tehnilist kätesaadavust. Telefoni- ja Interneti-panga kätesaadavus võiks samuti olla osa hinnangust, kui neid viise tegelikult leibkonnas kasutatakse. Kätesaadavust tuleb hinnata vastavalt ülekannete tegemise ja sularaha väljavõtmise kergusele või raskusele vaatamata sellele, kas seda tehakse telefoni- ja Interneti-pangas või panga- või postkontoris.

3) Kestvuskaubad

Kestvuskauvade omamine on seotud sellega, kas konkreetne toode või teenus on leibkonnale isiklikuks kasutuseks kätesaadav. Kestvuskaubad võivad olla üüritud või ühiskasutuses. Kui toode on ühiskasutuses, peaks juurdepääs sellele olema leibkonna jaoks lihtne ja leibkonna vajadustele vastav.

4) Põhivajadused

a) Jalatsid: mõistet tuleb käsitada laias tähenduses. See võib hõlmata saapaid, sandaale vms vastavalt asjaomase riigi ilmastikutingimustele.

5. ANDMETE EDASTAMINE EUROSTATILE

Materiaalset puudust käsitlevad teisesed sihtmüütjad tuleb EUROSTATile saata leibkonnaandmete toimikus H ja isikuandmete toimikus P, milles need paiknevad esmaste sihtmüütjate järel.

VALDKONNAD JA SIHTMUUTUJATE LOETELU

Moodul 2009		Materiaalne puudus
Muutuja	Kood	Sihtmuutuja
1. Leibkonna tasandil esitatavad küsimused majapidamise kohta		
1.1. Eluase leibkonna tasandil		
HD010		Eluruumides on soe vesi
	1	Jah
	2	Ei
HD010_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
HD020		Leibkonna kavatsus vahetada eluaset
	1	Jah
	2	Ei
HD020_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
HD025		Peamine põhjus, miks kavatsetakse eluaset vahetada
	1	Leibkond on sunnitud lahkuma, sest üürileandja on teatanud/kavatseb teatada lepingu lõppemisest
	2	Leibkond on sunnitud lahkuma, sest üürileandja on teatanud/kavatseb teatada, et lõpetab üürileandmise (ametlik leping puudub)
	3	Leibkond on sunnitud lahkuma väljatõstmise või vara arestimise tõttu
	4	Leibkond on sunnitud lahkuma rahaliste raskuste tõttu
	5	Leibkond lahkub perekondlikel põhjustel
	6	Leibkond lahkub tööga seotud põhjustel
	7	Leibkond lahkub muudel põhjustel
HD025_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (HD020=2)
HD030		Ruumipuudus eluruumis
	1	Jah
	2	Ei
HD030_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
VABATAHTLIK: eluase leibkonna tasandil		
HD035		Eluruumide suurus ruutmeetrites
	0-999	Ruutmeetrit
HD035_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
1.2. Keskkond leibkonna tasandil		
HD040		Naabruskonnas on maas prahti
	1	Väga sageli
	2	Sageli
	3	Mõnikord
	4	Harva või mitte kunagi

Moodul 2009		Materiaalne puudus
Muutuja	Kood	Sihtmuutuja
HD040_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
HD050		Lõhutud või rikutud ühiskondlik ruum (bussipeatused, laternapostid, kõnniteed jms) naabruskonnas
	1	Väga sageli
	2	Sageli
	3	Mõnikord
	4	Harva või mitte kunagi
HD050_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
HD060		Ühistranspordi kättesaadavus
	1	Suurte raskustega
	2	Mõningaste raskustega
	3	Lihltne
	4	Väga lihtne
HD060_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (leibkond ei kasuta ühistransporti)
HD070		Posti- või pangateenuste kättesaadavus
	1	Suurte raskustega
	2	Mõningaste raskustega
	3	Lihltne
	4	Väga lihtne
HD070_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (leibkond ei kasuta neid teenuseid)
1.3. Rahaline surve leibkonna tasandil		
HD080		Kulunud mööbli väljavahetamine
	1	Jah
	2	Ei, sest leibkond ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel.
HD080_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
1.4. Kestvuskaubad leibkonna tasandil		
HD090		Interneti-ühendus
	1	Jah
	2	Ei, sest leibkond ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel.
HD090_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad

Moodul 2009		Materiaalne puudus
Muutuja	Kood	Sihtmuutuja
2. Individuaalsel tasandil esitatavad küsimused		
<i>2.1. Kestvuskaubad individuaalsel tasandil</i>		
PD010		Mobiiltelefon
	1	Jah
	2	Ei, sest ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel
PD010_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
<i>2.2. Põhivajadused individuaalsel tasandil</i>		
PD020		Kulunud rõivaste asendamine mõnede uute (kasutamata) rõivastega
	1	Jah
	2	Ei, sest ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel
PD020_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
PD030		Kaks paari sobiva suurusega jalatseid (sh üks paar, mis sobib igasuguste ilmas- tikutingimuste puhul)
	1	Jah
	2	Ei, sest ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel
PD030_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
<i>2.3. Rahuldamata vajadused individuaalsel tasandil</i>		
PD040		Üld- ja eriarstikülastused, v.a hambaarsti- või oftalmoloogikülastused, viimase 12 kuu jooksul
	1	Üldse ei ole
	2	1–2 korda
	3	3–5 korda
	4	6–9 korda
	5	10 või enam korda
PD040_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
<i>2.4. Harrastused ja ühiskondlik tegevus individuaalsel tasandil</i>		
PD050		Kohtumised sõprade/perega vähemalt kord kuus, et koos süüa-juua
	1	Jah
	2	Ei, sest ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel

Moodul 2009		Materiaalne puudus
Muutuja	Kood	Sihtmuutuja
PD050_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
PD060		Regulaarne osalemine vabaajategevuses, nt sport, kino, kontserdid
	1	Jah
	2	Ei, sest ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel
PD060_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
PD070		Kulutab igal nädalal väikese rahasumma iseenda peale
	1	Jah
	2	Ei, sest ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel
PD070_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-3	Mitte valitud andmeesitaja
3. Lapsi käsitlevad küsimused leibkonna tasandil		
<i>3.1. Kõigi leibkonna laste põhivajadused</i>		
HD100		Mõned uued (kasutamata) riided
	1	Jah
	2	Ei, sest ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel
HD100_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (ei ole alla 16-aastasi lapsi)
HD110		Kaks paari sobiva suurusega jalatseid (sh üks paar, mis sobib igasuguste ilmas- tikutingimuste puhul)
	1	Jah
	2	Ei, sest ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel
HD110_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (ei ole alla 16-aastasi lapsi)
HD120		Värsked puu- ja köögiviljad kord päevas
	1	Jah
	2	Ei, sest ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel
HD120_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (ei ole alla 16-aastasi lapsi)

Moodul 2009		Materiaalne puudus
Muutuja	Kood	Sihtmuutuja
HD130		Kolm söögikorda päevas
	1	Jah
	2	Ei, sest ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel
HD130_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (ei ole alla 16-aastasi lapsi)
HD140		Vähemalt üks liha, kana või kala (või taimetoitlastele sobiv alternatiiv) sisaldav söögikord päevas
	1	Jah
	2	Ei, sest ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel
HD140_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (ei ole alla 16-aastasi lapsi)
3.2. Kõigi leibkonna laste hariduse ja vaba ajaga seotud vajadused		
HD150		Eakohased raamatud kodus
	1	Jah
	2	Ei, sest ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel
HD150_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (ei ole alla 16-aastasi lapsi)
HD160		Vabas õhus kasutatavad hobivahendid (jalgratas, rulluisud vms)
	1	Jah
	2	Ei, sest ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel
HD160_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (ei ole alla 16-aastasi lapsi)
HD170		Siseruumides kasutatavad mänguasjad (õpetlikud mänguasjad väikelastele, klotsid, lauamängud, arvutimängud vms)
	1	Jah
	2	Ei, sest ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel
HD170_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (ei ole alla 16-aastasi lapsi)
HD180		Korrapärane harrastus (ujumine, muusika, noorteorganisatsioon vms)
	1	Jah
	2	Ei, sest ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel

Moodul 2009		Materiaalne puudus
Muutuja	Kood	Sihtmuutuja
HD180_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (ei ole alla 16-aastasi lapsi)
HD190		Pidulike sündmuste tähistamine (sünnipäevad, nimepäevad, usuga seotud sündmused jms)
	1	Jah
	2	Ei, sest ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel
HD190_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (ei ole alla 16-aastasi lapsi)
HD200		Võib aeg-ajalt sõpru külla mängima ja sööma kutsuda
	1	Jah
	2	Ei, sest ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel
HD200_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (ei ole alla 16-aastasi lapsi)
HD210		Võib osaleda tasulistel kooliekskursioonidel ja -üritustel
	1	Jah
	2	Ei, sest ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel
HD210_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (ei ole alla 16-aastasi koolis käivaid lapsi)
HD220		Sobiv koht õppimiseks või koduste ülesannete tegemiseks
	1	Jah
	2	Ei
HD220_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (ei ole alla 16-aastasi koolis käivaid lapsi)
HD230		Koht naabruskonnas, kus lapsed saavad turvaliselt õues mängida
	1	Jah
	2	Ei
HD230_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (ei ole alla 16-aastasi lapsi)
VABATAHTLIK: 3.2. Kõigi leibkonna laste hariduse ja vaba ajaga seotud vajadused		
HD240		Vähemalt ühenädalane puhkusereis kord aastas
	1	Jah
	2	Ei, sest ei saa seda endale lubada
	3	Ei; muul põhjusel

Moodul 2009		Materiaalne puudus
Muutuja	Kood	Sihtmuutuja
HD240_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (ei ole alla 16-aastasi lapsi)
<i>VABATAHTLIK: 3.3. Kõigi leibkonna laste tervisega seotud vajadused</i>		
HD250		Arsti või eriarstiga konsulteerimise vajadus rahuldamata
	1	Jah, vähemalt ühel juhul
	2	Ei, selliseid juhte ei ole
HD250_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (ei ole alla 16-aastasi lapsi)
HD255		Peamine põhjus, miks arsti või eriarstiga konsulteerimise vajadus on rahuldamata
	1	Ei saa seda endale lubada (on liialt kallis)
	2	Järjekord
	3	Sellea tegelemiseks ei olnud aega töö pärast, teiste laste või muude isikute eest hoolitsemise tõttu
	4	Liialt pikad vahemaad/puudub transpordivõimalus
	5	Muu põhjus
HD255_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (HD250=2)
HD260		Hambaarstiga konsulteerimise vajadus rahuldamata
	1	Jah, vähemalt ühel juhul
	2	Ei, selliseid juhte ei ole
HD260_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (ei ole alla 16-aastasi lapsi)
HD265		Peamine põhjus, miks hambaarstiga konsulteerimise vajadus on rahuldamata
	1	Ei saa seda endale lubada (on liialt kallis)
	2	Järjekord
	3	Sellea tegelemiseks ei olnud aega töö pärast, teiste laste või muude isikute eest hoolitsemise tõttu
	4	Liialt pikad vahemaad/puudub transpordivõimalus
	5	Muu põhjus
HD265_F	1	Muutuja väli on täidetud
	-1	Andmed puuduvad
	-2	Ei kohaldata (HD260=2)

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 363/2008,**23. aprill 2008,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007 millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest impordi-

misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajavahemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1580/2007 artiklis 138 osutatud kindlad impordiväärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 24. aprillil 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. aprill 2008

Komisjoni nimel
põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

LISA

Komisjoni 23. aprilli 2008. aasta määrus, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MA	55,6
	TN	109,0
	TR	110,2
	ZZ	91,6
0707 00 05	JO	178,8
	MK	112,1
	TR	111,3
	ZZ	134,1
0709 90 70	MA	92,6
	MK	78,5
	TR	103,7
	ZZ	91,6
0805 10 20	EG	49,5
	IL	62,4
	MA	58,6
	TN	62,7
	TR	53,7
	US	45,4
	ZZ	55,4
0805 50 10	AR	70,7
	EG	126,4
	IL	131,6
	MK	125,0
	TR	132,0
	US	121,6
	ZA	104,3
	ZZ	115,9
0808 10 80	AR	90,1
	BR	83,0
	CA	77,9
	CL	99,6
	CN	96,1
	MK	59,4
	NZ	118,1
	TR	69,6
	US	107,8
	UY	76,8
	ZA	77,3
	ZZ	86,9
0808 20 50	AR	89,5
	AU	88,5
	CL	94,5
	CN	72,6
	ZA	91,3
ZZ	87,3	

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruises (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 364/2008,**23. aprill 2008,****millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 716/2007 seoses välismaiste tütarettevõtete kaubandusstatistika edastamise tehnilise vormingu ja liikmesriikidele lubatud eranditega**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 716/2007 artikli 9 lõike 1 punktis a nimetatud koostavas riigis asuvate välismaiste tütarettevõtete kaubandusstatistika ühise mooduli tehniline vorming on sätestatud käesoleva määruse I lisas.

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2007. aasta määrust (EÜ) nr 716/2007 välismaiste tütarettevõtete struktuuri ja tegevust käsitleva ühenduse statistika kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõike 1 punkte a ja b,

Artikkel 2

Liikmesriigid rakendavad artiklis 1 nimetatud vormingut andmete puhul, mis käsitlevad määruse (EÜ) nr 716/2007 I lisa 4. jao punktis 1 nimetatud esimest vaatlusaastat ja sellele järgnevat aastaid.

ning arvestades järgmist:

(1) Määrusega (EÜ) nr 716/2007 kehtestati välismaiste tütarettevõtete struktuuri ja tegevust käsitleva ühenduse statistika süstemaatilise koostamise ühine raamistik.

Artikkel 3

Määruse (EÜ) nr 716/2007 artikli 9 lõike 1 punktis a nimetatud välisriigis asuvate välismaiste tütarettevõtete kaubandusstatistika ühise mooduli tehniline vorming on sätestatud käesoleva määruse II lisas.

(2) On vajalik määrata kindlaks määruse (EÜ) nr 716/2007 I, II ja III lisas loetletud välismaiste tütarettevõtete statistika edastamise tehniline vorming ja kord, et saada liikmesriikide kohta võrreldavaid ja ühtlustatud andmeid, vähendada andmeedastuses vigade tekkimise ohtu ja tõsta kogutud andmete töötlemise ja kasutajatele kättesaadavaks tegemise kiirust. Seetõttu tuleks kehtestada rakendusaktid, mida täiendati Eurostati välismaiste tütarettevõtete statistika koostamist käsitlevas soovitusel käsiraamatus sisalduvate juhistega, mida vaadatakse läbi korrapäraselt.

Artikkel 4

Liikmesriigid rakendavad artiklis 3 nimetatud vormingut andmete puhul, mis käsitlevad määruse (EÜ) nr 716/2007 II lisa 4. jao punktis 1 nimetatud esimest vaatlusaastat ja sellele järgnevat aastaid.

(3) Samuti on vaja lubada erandeid määruse (EÜ) nr 716/2007 sätetest, et liikmesriikidel oleks võimalik teha vajalikke kohandusi riiklike statistikasüsteemidega. See on seotud eelkõige uute statistikaregistrite ja andmekogumismeetodite väljaarendamisega. Välisriigis asuvate välismaiste tütarettevõtete kaubandusstatistika konkreetseks probleemiks on see, et analüüsi statistiline üksus erineb aruandeüksusest ega ole resident liikmesriikides.

Artikkel 5

Määruse (EÜ) nr 716/2007 kohaselt esitatud andmed edastavad liikmesriikide pädevad ametiasutused elektrooniliselt komisjonile (Eurostat). Edastusvorming peab vastama komisjoni (Eurostat) ette nähtud andmevahetusstandarditele. Andmed edastatakse või laaditakse üles elektrooniliselt ühisesse andmesisestusportaali, mida haldab komisjon (Eurostat).

(4) Käesolevas määruses ette nähtud meetmed on kooskõlas statistikaprogrammi komitee arvamusega,

Liikmesriigid rakendavad andmevahetusstandardeid ja -juhiseid, mille komisjon (Eurostat) esitas vastavalt käesoleva määruse nõuetele.

⁽¹⁾ ELT L 171, 29.6.2007, lk 17.

Artikkel 6

Liikmesriigid esitavad komisjonile (Eurostat) iga andmeedastuse puhul vajaliku teabe metaandmete kohta elektrooniliselt ja kõige uuemas Eurostati välismaiste tütarettevõtete statistika koostamist käsitlevas soovitusel käsiraamatus määratletud struktuuris.

Artikkel 7

Määruse (EÜ) nr 716/2007 artikli 9 lõike 1 punktis b nimetatud erandid on sätestatud käesoleva määruse III lisas.

Artikkel 8

Käesolev määrus jõustub 20. päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. aprill 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Joaquín ALMUNIA

I LISA

**KOOSTAVAS RIIGIS ASUVATE VÄLISMAISTE TÛTARETTEVÕTETE STATISTIKA EDASTAMISE
TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID**

1. Sissejuhatus

Andmekirje struktuuri standardimine on tõhusa andmetöötluse alus. See on komisjoni (Eurostat) määratud andmevahetusstandarditele vastavate andmete esitamise oluline etapp.

Andmed esitatakse kirjade kogumina, millest suur osa kirjeldab andmete tunnuseid (riik, vaatlusaasta, majandustegevus, geograafiline jaotus jne). Andmed esitatakse arvudena, mida on võimalik siduda andmete selgitamiseks kasutatavate märgete ja selgitavate allmärkustega, milles antakse kasutajatele lisateavet nt äärmuslike iga-aastaste muutuste kohta. Iga andmesarja kohta esitatakse üks fail.

Konfidentsiaalsete andmete esitamisel tuleb tegelik väärtus esitada väärtuse väljal ning kirjele tuleks lisada märged andmete konfidentsiaalsuse kohta. Liikmesriigid peavad esitama kõik määruses (EÜ) nr 716/2007 määratletud jaotuste kokkuvõtlikkuse tasemed. Lisaks peavad andmed sisaldama kõiki sekundaarse konfidentsiaalsuse märkeid vastavalt liikmesriigi tasandil olevatele konfidentsiaalsuseeskirjadele.

Liikmesriigid peavad esitama kõigi esitatavate andmete täielikud kogumid, sh kõigi nende määruses (EÜ) nr 716/2007 nõutud andmete kirjed, mis ei ole kättesaadavad, st mida ei koguta liikmesriigis. Liikmesriigis mitteesinevate tegevusalade/nähtuste andmed tuleks tähistada kirjes nullina (kood „0” väärtuse väljal). Koodi „0” väärtuse väljal saab kasutada ka tegevusalade puhul, mis on küll olemas, kuid mille puhul andmeid on vähe ja ümardamise tulemusena võrduvad need nulliga. Rahalised andmed tuleb esitada tuhandetes omavääringu ühikutes (tuhandetes eurodes euroala riikide puhul). Euroalaga ühinevad riigid teatavad nõutavad rahalised andmed omavääringu asemel eurodes oma ühinemisaastal.

2. Andmekogumi tunnus

Koostavas riigis asuvate välismaiste tütarettevõtete statistika esitamisel kasutatakse järgmist andmekogumi tunnust:

Seeria 1G puhul: SBSFATS_1GA1_A.

Seeria 1G2 puhul: SBSFATS_1GB1_A

3. Andmestruktuur ja väljade määratlus

Selles osas antakse ülevaade andmestruktuurist ja määratletakse kasutatavad väljad, koodid ja tunnused. Kasutatavad koodid leiab Eurostati kõige uuemast välismaiste tütarettevõtete statistika koostamist käsitlevast soovitusel käsiraamatust, mis on nimetatud määruse (EÜ) nr 716/2007 artiklis 7. Tuleks saata kõik väljad, isegi kui need on tühjad. Väljad vasakult paremale on järgmised:

Välja nr	Välja id (nimi)	Tüüp ja suurus	Määratlus
1	Andmehulga id	AN2...3	Määruse (EÜ) nr 716/2007 I lisa 3. jaos määratletud seeriade tähtnumbriline kood, nt 1G seeria 1G puhul (2-IN tasandi geograafiline jaotus on kombineeritud 3. tasandi tegevusala jaotusega), 1G2 seeria 1G2 puhul (3. tasandi geograafiline jaotus on kombineeritud ettevõtetmajandusega).
2	Vaatlusaasta	N4	Vaatlusaasta nelja numbriga, nt 2007
3	Territoriaalsus	AN2	Vastab deklareeriva riigi koodile. Kasutatav kood on NUTS0.
4	Suurusklass	N2	Suurusklassi kood, nt 30 koguarvu puhul.

Välja nr	Välja id (nimi)	Tüüp ja suurus	Määratlus
5	Majandustegevus	AN1...4	NACE pealkirjade ja kokkuvõtlike standardandmete tähtnumbrilised või numbrilised koodid vastavalt määruse (EÜ) nr 716/2007 III lisas 3. tasandi tegevusalade jaotuse puhul nimetatud tegevusalade jaotusele. Tegevusalade standardkoodi näide on BUS ettevõtetmajanduse puhul. Kokkuvõtlikud mittestandardised andmed tuleks esitada väljal 14. Punkte NACE koodides tuleks vältida. Nt mäetööstuse puhul kasutatakse koodi C, toiduainete ja jookide tootmise puhul koodi 15, hotellide puhul koodi 551.
6	FATSi tunnus	N2	30 lõplikku kontrolli omava institutsioonilise üksuse riigi puhul.
7	Lõplikku kontrolli omava institutsioonilise üksuse riik	AN2	Riigi kood, mis vastab riigile, kus lõplikku kontrolli omav institutsiooniline üksus on resident. Koodid, mis on nimetatud määruses (EÜ) nr 716/2007 2-IN ja 3. tasandi geograafilise jaotuse puhul.
8	Näitajad	AN4...5	Määruse (EÜ) nr 716/2007 I lisa 2. jaos kehtestatud näitajate koodid.
9	Andmeväärtus	AN1...12	Numbriline andmeväärtus (negatiivsete arvude ette pannakse miinusmärk) täisarvuna ilma kümnendkohtadeta. Kui andmeid ei esitata, kuna need ei ole kättesaadavad, tuleks kasutada tähist „x”.
10	Märke kvaliteedi kohta	AN...1	R: muudetud andmed, P: esialgsed andmed, W: madala kvaliteediga andmed, mida kasutatakse ühenduse koguarvude arvutamisel, kuid mida ei saa avaldada liikmesriigi tasandil, E: eeldatav väärtus. Samal ajal tuleb esitada muudatuse kirjeldus.
11	Märke konfidentsiaalsuse kohta	AN...1	A, B, C, D, F, H: tähistavad andmete konfidentsiaalsust ja selle põhjusi. A: Liiga vähe ettevõtteid B: Andmetes domineerib üks ettevõtte C: Andmetes domineerib kaks ettevõtet D: Sekundaarsed konfidentsiaalsed andmed, et kaitsta märkega A, B, C, F või H tähistatud andmeid F: Andmed on konfidentsiaalsed p%-eeskirja kohaldamisel. H: Andmed, mida nende tundlikkuse tõttu või määruses (EÜ) nr 716/2007 mittedeclareeritud andmete kaitsmiseks ei avaldata riigi tasandil (käsitsi töödeldavad konfidentsiaalsed andmed)
12	Dominantsus/suurima üksuse osa	N...3	Numbriline väärtus, mis on kuni 100, väljendades ühe või kahe domineerivate andmetega ja andmete konfidentsiaalsust põhjustava ettevõtte dominantsust protsentides. Väärtus ümardatakse lähima täisarvuni: nt 90,3 ümardatakse arvuks 90. 94,5 ümardatakse arvuks 95. Väli täidetakse ainult siis, kui eelmiste väljade puhul on kasutatud märget B või C. Kui eelmisel väljal on kasutatud märget F, tuleks sellele väljale lisada suurima ettevõtte osa.
13	Teise suurima üksuse osa	N...3	Numbriline väärtus, mis võib olla kuni 100. Seda välja kasutatakse siis, kui väljal 11 on kasutatud konfidentsiaalsusmärget F. Sellele väljale tuleks lisada teise suurima ettevõtte osa.

Välja nr	Välja id (nimi)	Tüüp ja suurus	Määratlus
14	NACE liitkoodid	AN...40	Seda välja kasutatakse mitmete mittestandardsete NACE liitkoodide puhul.
15	Andmeväärtuse ühikud	AN3...4	Seda välja saab kasutada siis, kui on kasutatud mittestandardseid ühikuid. Kasutada tuleks järgmisi koode: UNIT: mitterahaliste andmete ühikud KEUR: rahaliste andmete puhul tuhandetes eurodes riikide puhul, kes on euroala liikmed KNC: tuhandetes riigi rahaühikutes riikide puhul, kes ei ole euroala liikmed.
16	Allmärkus	AN...250	Vabatahtlik märkus andmete kohta, mida saab avaldada esitatud andmete parema mõistmise eesmärgil metodoloogiliste märkustena/lisaselgitustena.

NB: AN = tähtnumbriline (nt AN...8 – kuni kaheksakohaline tähtnumbriline, kuid väli võib olla tühi, ANI...8 – vähemalt ühekohaline ja kuni kaheksakohaline tähtnumbriline, ANI – ühekohaline tähtnumbriline, täpne); N = numbriline (nt NI – ühekohaline numbriline, täpne).

II LISA

VÄLISRIIGIS ASUVATE VÄLISFILIAALIDE STATISTIKA EDASTAMISE TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID

1. Sissejuhatus

Andmekirje struktuuri standardimine on tõhusa andmetöötamise alus. See on komisjoni (Eurostat) määratud andmevahetusstandarditele vastavate andmete esitamise oluline etapp.

2. Andmekogumi tunnus

Välisriigis asuvate välisfiliaalide statistika esitamisel kasutatakse järgmist andmekogumi tunnust:

DSI+BOP_FATS_A

3. Andmestruktuur, koodide loetelud ja atribuudid

Selles osas antakse ülevaade andmestruktuurist, koodide loeteludest ja atribuutidest, mida tuleb kasutada. Kehtivad atribuutide väärtused on esitatud viimasena välja antud Eurostati välisfiliaalide statistika koostamist käsitlevas soovitusel käsiraamatus, mis on nimetatud määruse (EÜ) nr 716/2007 artiklis 7, ja Eurostati maksebilansivademeekumis. Tuleks saata kõik väljad, isegi kui need on tühjad.

Väljad vasakult paremale on järgmised:

Välja nr	Välja id (nimi)	Koodide loetelu nimetus või mõiste	Tüüp ja suurus	Määratlus
1	Sagedus	CL_FREQ	AN1	Aegridade sagedus.
2	Vaadeldav piirkond või aruandeüksus	CL_AREA_EE	AN2	Riik või geograafiline/politiline riikide rühm, mille majanduslikke näitajaid mõõdetakse.
3	Korrigeerimisnäitaja	CL_ADJUSTMENT	AN1	Määrab, kas kohaldatakse sesoonset ja/või tööpäeva järgi korrigeerimist või mitte.
4	Andmete liik	CL_DATA_TYPE_FATS	AN1	Kirjeldab andmete liiki.
5	FATS koodiga kirje	CL_FATS_ITEM	AN3...8	FATS näitajate koodiga kirje.
6	Jaotus vääringute kaupa	CL_CURR_BRKDOWN	AN1	Tehingute ja positsioonide jaotus vääringute kaupa.
7	Vastapiirkond	CL_AREA_EE	AN2	Riik või geograafiline/majanduslik riikide rühm, kus vaadeldaval piirkonnal või aruandeüksusel on tütarettevõtte.
8	Aegridade nimi-väärtus	CL_SERIES_DENOM	AN1	Vääringu nimiväärtus või eriarveldusühik.
9	Alaline majandustegevus	CL_BOP_EC_ACTIV_R1	N4	NACE koodid ja alalise majandustegevuse kokkuvõtlikud erandmed.
10	Ajutine majandustegevus	CL_BOP_EC_ACTIV_R1	N4	NACE koodid ja ajutise majandustegevuse kokkuvõtlikud erandmed.
11	Ajavahemik	TIME_PERIOD	AN4...35	Võrdlusaasta.

Välja nr	Välja id (nimi)	Koodide loetelu nimetus või mõiste	Tüüp ja suurus	Määratlus
12	Ajavormingu kood	TIME_FORMAT	AN3	Kirjeldab ühte ajavahemikku või aegrida.
13	Vaatlusväärtus	OBS_VALUE	AN...15	Andmete numbriline väärtus (negatiivsete väärtuste ees on miinusmärk).
14	Vaatluse staatus	CL_OBS_STATUS	AN1	Teave väärtuse kvaliteedi või ebaharilike või puuduvate väärtuste kohta.
15	Vaatluse konfidentsiaalsus	CL_OBS_CONF	AN1	Teave selle kohta, kas vaatlusandmeid võib väljaspool neid saanud institutsiooni avaldada või mitte. Tühik tähendab, et andmed ei ole konfidentsiaalsed.
16	Saatev asutus	CL_ORGANISATION	AN3	Üksus, kes andmed saadab.
17	Saaja	CL_ORGANISATION	AN3	Üksus, kellele andmed saadetakse.

NB: AN = tähtnumbriline (nt AN...8 – kuni kaheksakohaline tähtnumbriline, kuid väli võib olla tühi, ANI...8 – vähemalt ühekohaline ja kuni kaheksakohaline tähtnumbriline, ANI – ühekohaline tähtnumbriline, täpne); N = numbriline (nt NI – ühekohaline numbriline, täpne).

III LISA

ERANDID

Järgmises tabelis näidatakse iga liikmesriigi puhul üleminekuperioodid ning määruse (EÜ) nr 716/2007 I (koostavas riigis asuvate välismaiste tütarettevõtete statistika moodul) ja II (välisriigis asuvate välismaiste tütarettevõtete statistika moodul) lisas tehtud erandid. Kui erand on vajalik, eristatakse täielikku erandit, mille korral ei saa esitada mingeid andmeid, ning osalist erandit, mille korral ei ole võimalik järgida teatavaid sätteid. Osalise erandi korral näidatakse tabelites, kas sätetes, mida ei ole võimalik järgida, käsitletakse tulemuste edastamist (20 kuud) või hõlmatud tegevusalasid.

Liikmesriik	Koostavas riigis asuvate välismaiste tütarettevõtete statistika moodul	Välisriigis asuvate välismaiste tütarettevõtete statistika moodul
Saksamaa	Andmete edastamise perioodi pikendamine 26 kuuni vaatlusaasta 2007 puhul Tegevusalade jaotuse erand: NACE Rev. 1.1 klassifikaatori osa 67 ja NACE Rev. 2 klassifikaatori vastavad koodid vaatlusaastate 2007–2010 puhul	
Hispaania		Täielik erand vaatlusaastate 2007–2008 puhul
Prantsusmaa		Täielik erand vaatlusaastate 2007–2008 puhul
Luksemburg	Täielik erand vaatlusaastate 2007–2008 puhul	Täielik erand vaatlusaastate 2007–2008 puhul
Malta	Andmete edastamise perioodi pikendatakse 26 kuuni vaatlusaastate 2007–2008 puhul	Andmete edastamise perioodi pikendatakse 26 kuuni vaatlusaastate 2007–2008 puhul
Poola		Täielik erand vaatlusaasta 2007 puhul
Sloveenia	Tegevusalade jaotuse erand: NACE Rev. 1.1 klassifikaatori osad 65 ja 67 ning NACE Rev. 2 klassifikaatori vastavad koodid vaatlusaastate 2007–2010 puhul	
Ühendkuningriik	Tegevusalade jaotuse erand: NACE Rev. 1.1 klassifikaatori J jagu vaatlusaasta 2007 puhul	Täielik erand vaatlusaastate 2007–2008 puhul

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 365/2008,

23. aprill 2008,

millega võetakse vastu nõukogu määruses (EÜ) nr 577/98 sätestatud tööjõu valikvaatluse lisaküsimustike kava aastateks 2010, 2011 ja 2012

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

puuetega inimestele võrdsete võimaluste loomise kohta, ⁽⁶⁾ mis koondab tähelepanu puuetega inimeste aktiivsele kaasamisele. Sellepärast tuleks sellist teavet koguda 2011. aasta lisaküsimustike abil.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 9. märtsi 1998. aasta määrust (EÜ) nr 577/98 tööjõu valikvaatluse korraldamise kohta ühenduses, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 577/98 artikli 4 lõikele 2 tuleb täpsustada aastaid 2010, 2011 ja 2012 käsitleva lisaküsimustike kava osiseid.

(2) Nõukogu otsusega 2005/600/EÜ ⁽²⁾ vastu võetud tööhõivesuunised (2005–2008), Euroopa Komisjoni "Naiste ja meeste võrdõiguslikkuse juhised" ⁽³⁾ ja Euroopa soolise võrdõiguslikkuse pakt ⁽⁴⁾ soovivad liikmesriikidel võtta meetmeid, et paremini tasakaalustada kõigi inimeste töö- ja eraelu, luues laste- ja teiste ülalpeetavate hooldusvõimalusi ning pakkudes vanemapuhkust nii naistele kui ka meestele. Selleks et hinnata viimase aja poliitika mõju selles valdkonnas, oleks vaja 2010. aasta lisaküsimustikega koguda asjaomast teavet.

(3) Nõukogu 17. juuni 1999. aasta otsus puuetega inimestele võrdsete võimaluste tagamise kohta ⁽⁵⁾ osutab, et on vaja igakülgset ja võrreldavat andmekogumit puuetega inimeste olukorra kohta tööturul. Lisaks sellele tuleb jälgida, kuidas täidetakse komisjoni Euroopa tegevuskava

(4) On vaja laiaulatuslikku ja võrreldavat andmekogumit töölt pensionile siirdumise kohta, et jälgida, kuidas edeneb Euroopa tööhõivestrategia ja 2001. aasta detsembris Euroopa Ülemkogu Laekeni kohtumisel algatatud pensionide valdkonna avatud kooskõlastusmeetodi ühiste eesmärkide saavutamine. Mõlemad protsessid näevad prioriteetsete meetmetena ette aktiivse vananemise toetamist ja tööelu pikendamist. Sellepärast tuleks 2012. aasta lisaküsimustikega koguda teavet vanemaealiste töötajate olukorra kohta tööturul ja peamiste tegurite kohta, mis mõjutavad nende osalemist tööturul ja siirdumist pensionile.

(5) Komisjoni 15. märtsi 2005. aasta määruses (EÜ) nr 430/2005 (millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 577/98 tööjõu valikvaatluse korraldamise kohta ühenduses seoses andmeedastuses alates 2006. aastast kasutatava klassifikatsiooniga ja alavalimi kasutamise struktuuriliste muutujate kohta andmete kogumiseks) ⁽⁷⁾ on sätestatud valimi vaatlustunnused, mida kasutatakse lisaküsimustikega teabe kogumisel.

(6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas nõukogu otsusega 89/382/EMÜ, Euratom ⁽⁸⁾ loodud statistikaprogrammi komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Võetakse vastu lisa sätestatud tööjõu valikvaatluse lisaküsimustike kava aastateks 2010, 2011 ja 2012.

⁽¹⁾ EÜT L 77, 14.3.1998, lk 3. Määrust on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1372/2007 (ELT L 315, 3.12.2007, lk 42).

⁽²⁾ ELT L 205, 6.8.2005, lk 21.

⁽³⁾ Vastu võetud 1.3.2006, KOM(2006) 92 (lõplik).

⁽⁴⁾ Eesistujariigi järeldused, Euroopa Ülemkogu, Brüssel, 23.–24. märtsil 2006.

⁽⁵⁾ EÜT C 186, 2.7.1999, lk 3.

⁽⁶⁾ KOM(2003) 650.

⁽⁷⁾ ELT L 71, 17.3.2005, lk 36. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 973/2007 (ELT L 216, 21.8.2007, lk 10.)

⁽⁸⁾ EÜT L 181, 28.6.1989, lk 47.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. aprill 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Joaquín ALMUNIA

LISA

TÖÖJÕU VAATLUS

Mitmeaastane lisaküsimustike programm

1. TÖÖ JA PEREELU KOKKUSOBITAMINE

Muutujate nimekiri: määratakse kindlaks enne 2008. aasta detsembrit.

Vaatlusperiood: 2010.

Asjaomased liikmesriigid ja piirkonnad: kõik.

Valim: valim peaks vastama komisjoni määruse (EÜ) nr 430/2005 I lisa punktis 4 esitatud nõuetele.

Tulemuste edastamine: enne 31. märts 2011.

2. PUUETEGA INIMESTE TÖÖHÕIVE

Muutujate nimekiri: määratakse kindlaks enne 2009. aasta detsembrit.

Vaatlusperiood: 2011.

Asjaomased liikmesriigid ja piirkonnad: kõik.

Valim: valim peaks vastama komisjoni määruse (EÜ) nr 430/2005 I lisa punktis 4 esitatud nõuetele.

Tulemuste edastamine: enne 31. märts 2012.

3. TÖÖLT PENSIONILE SIIRDUMINE

Muutujate nimekiri: määratakse kindlaks enne 2010. aasta detsembrit.

Vaatlusperiood: 2012.

Asjaomased liikmesriigid ja piirkonnad: kõik.

Valim: valim peaks vastama komisjoni määruse (EÜ) nr 430/2005 I lisa punktis 4 esitatud nõuetele.

Tulemuste edastamine: enne 31. märts 2013.

II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

18. aprill 2008,

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee Belgia liikme ametisse nimetamise kohta

(2008/325/EÜ, Euratom)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 259,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 167,

võttes arvesse 15. septembri 2006. aasta otsust 2006/651/EÜ, Euratom Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee Belgia, Kreeka, Iirimaa, Küprose, Madalmaade, Poola, Portugali, Soome, Rootsi ja Ühendkuningriigi ning kahe Itaalia liikme ametisse nimetamise kohta ⁽¹⁾,

võttes arvesse Belgia valitsuse esitatud kandidatuuri,

võttes arvesse komisjoni arvamust,

ning arvestades järgmist:

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitees on vabanenud liikme-koht pärast Josly PIETTE'i nimetamist Belgia föderaalvalitsuse ministriks, kuna see ametikoht on ühildamatu Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee liikme volitustega. Nimetatud

vastuolu on nüüdseks kadunud, kuna Josly PIETTE on ministri ametikohalt tagasi astunud,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Josly PIETTE, Kristlike Ametiühingute Konföderatsiooni (CSC) aupeasekretär, nimetatakse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee liikmeks järelejäänud ametiajaks kuni 20. septembrini 2010.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Luxembourg, 18. aprill 2008

Nõukogu nimel

eesistuja

D. MATE

⁽¹⁾ ELT L 269, 28.9.2006, lk 13. Otsust on muudetud otsusega 2007/622/EÜ, Euratom (ELT L 253, 28.9.2007, lk 39).

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

11. aprill 2008,

millega kohandatakse paranduskoefitsiente, mida alates 1. veebruarist 2007, 1. märtsist 2007, 1. aprillist 2007, 1. maist 2007 ja 1. juunist 2007 kohaldatakse kolmandates riikides töötavatele Euroopa ühenduste ametnikele, ajutistele teenistujatele ja lepingulistele teenistujatele makstavate töötasude suhtes

(2008/326/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirju ning ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi, mis on kehtestatud nõukogu määrusega (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 259/68, ⁽¹⁾ eriti kõnealuste personalieeskirjade X lisa artikli 13 teist lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EÜ, ESTÜ, Euratom) nr 453/2007 ⁽²⁾ on personalieeskirjade X lisa artikli 13 esimese lõigu kohaselt kindlaks määratud paranduskoefitsiendid, mida alates 1. juulist 2006 kohaldatakse kolmandates riikides töötavatele Euroopa ühenduste ametnikele, ajutistele teenistujatele ja lepingulistele teenistujatele töökohariigi vääringus makstavate töötasude suhtes.
- (2) Vastavalt personalieeskirjade X lisa artikli 13 teisele lõigule tuleb mõnda neist paranduskoefitsientidest kohandada alates 1. veebruarist 2007, 1. märtsist 2007, 1. aprillist 2007, 1. maist 2007 ja 1. juunist 2007 seetõttu, et komisjoni käsutuses olevate statistiliste andmete kohaselt on paranduskoefitsiendi ja vastava vahetuskursi järgi arvestatud elukallidus teatavates kolmandates riikides

viimasest koefitsiendi kehtestamisest või kohandamisest saadik muutunud rohkem kui 5 % võrra,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

Alates 1. veebruarist 2007, 1. märtsist 2007, 1. aprillist 2007, 1. maist 2007 ja 1. juunist 2007 kohaldatakse kolmandates riikides töötavatele Euroopa ühenduste ametnikele, ajutistele teenistujatele ja lepingulistele teenistujatele töökohariigi vääringus makstavate töötasude suhtes lisas esitatud paranduskoefitsiente.

Kõnealuste töötasude arvutamisel kasutatavad vahetuskursid kehtestatakse finantsmääruse üksikasjalike rakenduseeskirjade kohaselt ja vastavalt esimeses lõigus osutatud kuupäeval kehtinud vahetuskursile.

Brüssel, 11. aprill 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige

Benita FERRERO-WALDNER

⁽¹⁾ EÜT L 56, 4.3.1968, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 337/2007 (ELT L 90, 30.3.2007, lk 1).

⁽²⁾ ELT L 109, 26.4.2007, lk 22.

LISA

Töökoht	Paranduskoeffitsient (veebruar 2007)
Angola	117,3
Barbados	127,5
Bulgaaria	80,4
Cabe Verde	82,3
Lõuna-Korea	117,3
Costa Rica	70,8
Guinea (Conakry)	57,7
Haiti	114,8
Liibanon	92,3
Nepal	78,8
Uganda	65,1
Paraguay	78,8
Kongo Demokraatlik Vabariik (Kinshasa)	137,6
Sierra Leone	76,6
Sudaan	61,6
Süüria	70,6

Töökoht	Paranduskoeffitsient (märts 2007)
Argentina	53,5
Kamerun	103,5
Côte d'Ivoire	98,7
Guyana	61,3
India	47,6
Jordaania	75,9
Kasahstan (Almatõ)	121,6
Kõrgõzstan	84,3
Madagaskar	84,7
Uganda	69,4
Sri Lanka	53,2
Venezuela	64,1

Töökoht	Paranduskoeffitsient (aprill 2007)
Angola	121,8
Botswana	58,1
Guinea (Conakry)	49,2
Mali	86,3
Sudaan	55,1
Tadžikistan	66,5
Sambia	56,3

Töökoht	Paranduskoeffitsient (mai 2007)
Argentina	54,9
Costa Rica	70,8
Etiopia	87,1
Ghana	69,2
Indoneesia (Jakarta)	79,5
Kongo Demokraatlik Vabariik (Kinshasa)	131,6
Trinidad ja Tobago	68,6
Türgi	85,9
Jeemen	76,0

Töökoht	Paranduskoeffitsient (juuni 2007)
Kanada	92,7
El Salvador	76,6
Ameerika Ühendriigid (New York)	103,1
Guatemala	79,0
Malawi	73,1
Moldova	58,5
Nicaragua	57,3
Rwanda	90,9
Tansaania	61,7

KOMISJONI OTSUS,

21. aprill 2008,

milles sätestatakse erand teatavatest otsuse 2006/923/EÜ sätetest 2006. ja 2007. aastal antava ühenduse rahalise toetuse kohta, millega kaetakse Portugali kulutused seoses haigusetikitaja *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bührer) Nickle *et al.* (männi nematood) vastu võitlemisega

(teatavaks tehtud numbri K(2008) 1444 all)

(Ainult portugali keelne tekst on autentne)

(2008/327/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 8. mai 2000. aasta direktiivi 2000/29/EÜ taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 23 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni otsusega 2006/923/EÜ ⁽²⁾ kiideti heaks ühenduse rahaline toetus Portugali kehtestatud meetmete programmile, mille eesmärgiks oli 2006. ja 2007. aastal tõkestada haigusetikitaja *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bührer) Nickle *et al.* (männi nematood) levik teistesse liikmesriikidesse. Meetmed koosnesid sellise ala loomisest, kus ei ole ühtegi männi nematoodi vektoriga nakatunud puud (edaspidi „lageraievöönd“).
- (2) Pärast otsuse 2006/923/EÜ vastuvõtmist on Portugal kogenud mitut ebasoodsat ja erakorralist olukorda, mistõttu meetmete elluviimine on viibinud. Kõnealuseid olukordi on selgitatud Portugalilt komisjonile 28. septembril 2007. aastal saadetud kirjas. Kui algne programm põhines 700 000 langetataval männipuul, siis tegelikult tekkis vajadus langetada kokku 980 000 puud. Lisaks tuli kõrvaldada ka 3 700 000 noort männipuud. Portugali ametiasutused seletasid puude arvu erinevust asjaoluga, et ainukesed tol ajal kättesaadavad andmed, mis pärinesid 1995. aasta riiklikust metsainventuurist, osutasid aegunuks ja nende puhul oli noorte puude, eraldiseisvate puude ja valdavalt lehtpuudega segametsades paiknevate puude arvu alahinnatud.
- (3) Komisjon on oma lähetustel Portugalis kindlaks teinud, et hoolimata ebasoodsast olukorrast on Portugali ametiasutused suutnud täita otsuse 2006/923/EÜ artiklis 1 sätestatud eesmärgid asjakohasel viisil. Paratamatult ei olnud

neil pidevate edasilükkumiste tõttu võimalik täielikult saavutada oodatud tulemusi meetmete lõpuleviimist käsitlevas otsuses sätestatud range tähtaja jooksul. Sellest hoolimata ei olnud viivitused sellised, mis oleks takistanud meetmete täielikku rakendamist. Pealegi ei olnud Portugalis 2007. aasta kevadel valitsenud ilmastikutingimused soodsad männi nematoodi putukvektori lendamiseks, mistõttu ei olnud viivituste tagajärjeks suurenenud fütosanitaarohht.

- (4) Otsuses 2006/923/EÜ on sätestatud karistused ühenduse rahastamise järkjärgulise vähendamise kujul juhuks, kui meetmeid ei rakendata või nende rakendamine hilineb. Arvestades kõnesolevat erakorralist olukorda, oleks selliste vähendamiste ja karistuste kohaldamine ebaproportsionaalne.
- (5) Portugali esitatavad dokumendid peavad olema sellised, mis võimaldavad komisjonil teha järelduse, et otsuses 2006/923/EÜ sätestatud ühenduse rahalise toetuse lõppmakse tegemise tingimused on täidetud. Kuna erakorralise olukorra tõttu on Portugalis viibinud ka maksete tegemine lageraievööndi teinud erafirmadele, tuleks asjakohaste dokumentide esitamise tähtaega pikendada.
- (6) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taimetervisse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Erandina otsuse 2006/923/EÜ artiklist 4 tehakse kõnealuse otsuse artiklis 2 viidatud ühenduse rahalise toetuse lõppmakse, kui on täidetud järgmised tingimused:

- a) Portugal on rakendanud lageraievööndi, st männi nematoodi vektorist nakatunud puudest vaba ala loomiseks vajalikud meetmed vastuvõetaval viisil ning need täidavad otsuse 2006/923/EÜ artiklis 1 viidatud eesmärgid.

⁽¹⁾ EÜT L 169, 10.7.2000, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2007/41/EÜ (ELT L 169, 29.6.2007, lk 51).

⁽²⁾ ELT L 354, 14.12.2006, lk 42.

b) Portugal on otsuse 2006/923/EÜ artikli 5 kohaselt esitanud komisjonile lõpparuande, sealhulgas registreeritud arved või kviitungid, ning tehnilise lõpparuande.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Portugali Vabariigile.

Brüssel, 21. aprill 2008

2. Otsuse 2006/923/EÜ artiklit 7 ei kohaldata, kui komisjon on Portugali esitatud tõendite põhjal veendunud, et meetmete rakendamise viibimine ei ole mõjutanud meetmete tulemuslikkust.

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Androulla VASSILIOU

LEPINGUD

NÕUKOGU

Teave, mis on seotud Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelise kirjavahetuse vormis lepingu, mis käsitleb eksporditollimakse, jõustumisega

Eespool nimetatud leping Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahel (ELT L 106, 16.4.2008) jõustus 1. aprillil 2008.

PARANDUSED

Komisjoni 28. märtsi 1983. aasta direktiivi 83/190/EMÜ (millega kohandatakse tehnika arenguga nõukogu direktiivi 78/764/EMÜ põllu- ja metsamajanduslike ratastraktorite juhiistmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta) parandus

(Euroopa Liidu Teataja erivaljaanne 2004, 13. Tööstuspoliitika ja siseturg, 7. köide, lk 3)

Tekstis, mis muudab direktiivi 78/764/EMÜ II lisa,

asendatakse tekst „Punkt 2.5.1.5: ainult taani- ja prantsusekeelsetes versioonides lisatakse termini „käigupikkus” täpsustamiseks juurde omadussõna „kogu”.

Punkt 2.5.1.5: ainult taani- ja prantsusekeelsetes versioonides lisatakse termini „käigupikkus” täpsustamiseks juurde omadussõna „kogu”.

Punkt 2.5.1.7 asendatakse järgmisega:”,

järgmise tekstiga: „Punkt 2.5.1.5: ainult taani- ja prantsusekeelsetes versioonides lisatakse termini „käigupikkus” täpsustamiseks juurde omadussõna „kogu”.

Punkt 2.5.1.6 asendatakse järgmisega:

„2.5.1.6. Kuivõrd vedrustussüsteemi tunnuskõverateks on tavaliselt hüstereesisilmused, tuleb koormuse kindlaksmääramiseks vedrustussüsteemi keskasendis joonestada graafikule silmust läbiv keskteljejoon (vt I lisa punkt 8 ja 2. liite punktid A ja B).”.

Punkt 2.5.1.7 asendatakse järgmisega:”.
